



TRANSTEL SABIMA

TRANSTEL BV
Duboisstraat 50
2060 ANTWERPEN
Tel: 0032 (0)3 237.36.07
www.transtel.be
info@transtel.be

Nederlands: pag 1 – 2

Français: page 3 – 4

English: page 5 – 6

Algemene verkoopvoorwaarden Transtel

1. Onder "Koper" wordt verstaan elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een of meerdere product(en) aankoopt van Transtel B.V.
2. Huidige verkoopvoorwaarden zijn van toepassing op al de verkopen gerealiseerd door Transtel B.V.
3. Door het plaatsen van een bestelling verklaart de koper kennis te hebben genomen van de verkoopvoorwaarden en aanvaardt de koper de verkoopvoorwaarden.
4. Indien bij een gerechtelijke uitspraak een of meer artikelen van deze voorwaarden ongeldig zouden worden verklaard, blijven de overige bepalingen van deze verkoopvoorwaarden integraal van kracht.
5. Er komt slechts een verkoopovereenkomst tussen Transtel B.V. en de koper tot stand nadat de bestelling van de (potentiële) koper expliciet wordt aanvaard door Transtel B.V.. Het aanvaarden van de verkoopovereenkomst gebeurt door Transtel B.V. bij verkopen (via mail, telefonisch of bij bezoek van de vertegenwoordiger) of door het sturen van een orderbevestiging aan de koper.
6. De ontvangst van de bestelbon of het bevestigingsschrijven door de koper is het ogenblik waarop de overeenkomst wordt gesloten.
7. Transtel B.V. behoudt zich het recht voor de bestelling niet te aanvaarden of desgevallend de overeenkomst te ontbinden zonder hiervoor aan de koper enige schadevergoeding verschuldigd te zijn, doch mits terugbetaling van de eventueel betaalde sommen. In het bijzonder wanneer in het verleden problemen zijn gerezen met degene die de bestelling plaatst of diens gezinsleden in het geval van natuurlijke personen, alsook indien in het verleden problemen zijn gerezen op het opgegeven leveringsadres of in het geval van nog openstaande facturen.
8. De prijzen van de producten worden aangegeven in euro exclusief btw en recupel, alsook de deelname in de verzendingskosten.
9. Transtel B.V. behoudt zich het recht voor om zijn prijzen op elk moment te wijzigen, niettemin worden de producten gefactureerd op basis van de tarieven die gelden op het ogenblik dat de bestelling wordt aanvaard.
10. Transtel B.V. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor (typ)fouten die op zijn website, prijslijsten of nieuwsbrieven voorkomen waarvan de koper redelijkerwijs moest aannemen dat deze (typ)fouten betreffen.
11. De verschuldigde prijs is deze welke wordt vermeld op de bestelbon of in het bevestigingsschrijven.

12. Transtel B.V. behoudt zich het recht voor de verschuldigde prijs na het tot stand komen van de overeenkomst te wijzigen bijvoorbeeld op basis van prijswijzigingen van invloed op de verzendingskosten, nieuwe taksen of (typ)fouten.
13. Indien de prijs wordt verhoogd, dan heeft de koper het recht de overeenkomst te ontbinden zonder kosten te zijner last noch gehoudenheid van Transtel B.V. tot het betalen van eventuele schadevergoeding.
14. Zolang de goederen niet zijn betaald blijven ze eigendom van Transtel B.V. waarbij het risico evenwel overgaat op de koper bij levering of afhaling. Bij niet of onvolledige betaling behouden wij ons het recht om verdere leveringen stop te zetten.
15. Alle goederen en facturen zijn betaalbaar te Antwerpen en ten laatste binnen de afgesproken betalingstermijn. Indien de koper via een bankoverschrijving betaalt, kan deze verricht worden op bankrekeningnummer: BE BIC:
16. Het protest tegen de factuur dient schriftelijk te gebeuren binnen de 8 dagen na de factuurdatum.
17. Bij gebrek van betaling of bij laattijdige betaling zijn van rechtswege en zonder ingebrekestelling interesten van 12% per jaar te rekenen vanaf de vervaldag van de factuur. Bij achterstallige betaling zal de factuur van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling, verhoogd worden met 10%, met een minimum van 50€ bij wijze van conventioneel schadebeding.
18. De producten worden opgestuurd naar of geleverd en geplaatst op het verzendingsadres dat wordt opgegeven bij de bestelling (winkeladres, of ander alternatief adres).
19. Uiteraard stelt Transtel B.V. alles in het werk binnen een zo kort mogelijke termijn de producten te leveren. Doch de aangegeven levertijden zijn slechts indicatief. Vertraging in de levering geeft geen recht op schadevergoeding noch op ontbinding van de overeenkomst.
20. Indien de koper na ontvangst merkt dat hij iets fout heeft besteld moet dit eerst per mail of telefonisch gemeld worden. De goederen moeten dan binnen dezelfde termijn op kost van de koper in de oorspronkelijke, ongeopende, onbeschadigde en originele verpakking, samen met alle toebehoren, de gebruiksaanwijzing en (een kopie van) de factuur / leveringsbon teruggestuurd worden naar:
- Transtel B.V.
Duboisstraat 50
2060 ANTWERPEN
21. Onvolledige, beschadigde, door de koper gebruikte of bevuilde goederen worden niet teruggenomen.
22. Ten laatste 30 dagen na aanvaarding van de terugzending zal de verkoper de eventueel betaalde sommen terugstorten, uitgezonderd de rechtstreekse kosten van levering.
23. Klachten betreffende de geleverde diensten en elk protest dienen te gebeuren binnen de 8 dagen na levering en voor het gebruik of doorverkoop van de goederen. De koper moet de goederen onmiddellijk na ontvangst nauwkeurig inspecteren, wordt een zichtbaar gebrek of tekortkoming geconstateerd, dan moet dit genoteerd worden bij de transporteur en dient de koper dit mee te delen aan Transtel.
24. In geval van betwisting zijn enkel de rechtbanken van Antwerpen bevoegd en is het Belgisch recht toepasselijk.

Conditions générales de vente Transtel

1. " Acheteur " désigne toute personne physique ou morale qui achète un ou plusieurs produit(s) à Transtel B.V.
2. Les présentes conditions de vente s'appliquent à toutes les ventes réalisées par Transtel B.V..
3. En passant commande, l'acheteur déclare avoir pris connaissance des conditions de vente et les accepte.
4. Si une décision de justice devait déclarer nul un ou plusieurs articles des présentes conditions générales, les autres dispositions des présentes conditions générales de vente resteraient pleinement en vigueur.
5. Un contrat de vente ne sera établi entre Transtel B.V. et l'acheteur qu'après l'acceptation explicite de la commande de l'acheteur (potentiel) par Transtel B.V.. L'acceptation du contrat de vente est faite par Transtel B.V. lors de la vente (par courrier, téléphone ou visite du représentant) ou par l'envoi d'une confirmation de commande à l'acheteur.
6. La réception du bon de commande ou de la lettre de confirmation par l'acheteur marque le moment où l'accord est conclu.
7. Transtel B.V. se réserve le droit de ne pas accepter la commande ou, le cas échéant, de dissoudre le contrat sans être tenu de verser une quelconque indemnité à l'acheteur, mais sous réserve du remboursement des sommes versées. En particulier si, dans le passé, des problèmes sont survenus avec la personne qui passe la commande ou les membres de sa famille dans le cas de personnes physiques, ainsi que si, dans le passé, des problèmes sont survenus à l'adresse de livraison indiquée ou en cas de factures impayées.
8. Les prix des produits sont indiqués en euros hors TVA et récupel, ainsi que la participation aux frais d'expédition.
9. Transtel B.V. se réserve le droit de modifier ses prix à tout moment, néanmoins les produits seront facturés sur la base des tarifs en vigueur au moment de l'acceptation de la commande.
10. Transtel B.V. ne peut être tenue responsable des erreurs (de frappe) qui apparaissent sur son site web, ses listes de prix ou ses bulletins d'information et dont l'acheteur doit raisonnablement supposer qu'il s'agit d'erreurs (de frappe).
11. Le prix dû est celui mentionné sur le bon de commande ou dans la lettre de confirmation.
12. Transtel B.V. se réserve le droit de modifier le prix dû après la conclusion du contrat, par exemple sur la base de changements de prix affectant les frais d'expédition, de nouvelles taxes ou d'erreurs (de frappe).
13. En cas d'augmentation du prix, l'acheteur a le droit de résilier le contrat sans frais à sa charge et sans que Transtel B.V. ne soit tenue de verser une quelconque indemnité.
14. Tant que les marchandises n'ont pas été payées, elles restent la propriété de Transtel B.V., le risque étant toutefois transféré à l'acheteur lors de la livraison ou de l'enlèvement. En cas de non-paiement ou de paiement incomplet, nous nous réservons le droit d'arrêter les livraisons ultérieures.
15. Toutes les marchandises et factures sont payables à Anvers et au plus tard dans le délai de paiement convenu. Si l'acheteur paie par virement bancaire, celui-ci peut être effectué sur le compte bancaire suivant BE BIC:
16. Les protestations contre la facture doivent être faites par écrit dans les 8 jours suivant la date de la facture.
17. En cas de non-paiement ou de paiement tardif, un intérêt de 12% par an à partir de la date d'échéance de la facture est exigible de plein droit et sans mise en demeure. En cas de retard de paiement, la facture sera majorée de plein droit et sans mise en demeure préalable de 10 %, avec un minimum de 50 € à titre de clause pénale conventionnelle.

18. Les produits seront envoyés ou livrés et placés à l'adresse de livraison indiquée au moment de la commande (adresse du magasin, ou autre adresse alternative).

19. Bien entendu, Transtel B.V. mettra tout en œuvre pour livrer les produits dans les plus brefs délais. Toutefois, les délais de livraison indiqués ne sont qu'indicatifs. Le retard dans la livraison ne donne pas droit à une indemnisation ni à l'annulation du contrat.

20. Si, après la réception, l'acheteur constate qu'il a commandé quelque chose d'incorrect, il doit d'abord le signaler par e-mail ou par téléphone. Les marchandises doivent alors être renvoyées dans le même délai aux frais de l'acheteur dans l'emballage d'origine, non ouvert, non endommagé et accompagné de tous les accessoires, du mode d'emploi et (d'une copie) de la facture / du bon de livraison à :

Transtel B.V.
Duboisstraat 50
2060 ANTWERPEN

21. Les marchandises incomplètes, endommagées, utilisées par l'acheteur ou salies ne seront pas reprises.

22. Au plus tard 30 jours après l'acceptation du retour, le vendeur rembourse les sommes versées, à l'exclusion des frais directs de livraison.

23. Les réclamations concernant les services fournis et toute contestation doivent être formulées dans les 8 jours suivant la livraison et avant l'utilisation ou la revente des marchandises. L'acheteur doit inspecter soigneusement la marchandise dès sa réception, si un défaut ou une déficience visible est constaté, il doit être noté auprès du transporteur et l'acheteur doit en informer Transtel.

24. En cas de litige, seuls les tribunaux d'Anvers sont compétents et le droit belge est applicable.

General Terms and Conditions of Sale and Delivery

1. "Buyer" means any natural person or legal entity purchasing one or more product(s) from Transtel B.V.
2. Present conditions of sale apply to all sales realized by Transtel B.V.
3. By placing an order, the buyer declares to have taken note of the terms and conditions of sale and accepts them.
4. If a court decision should declare one or more articles of these conditions invalid, the remaining provisions of these conditions of sale will remain in full force.
5. A sales agreement will only be established between Transtel B.V. and the buyer after the order of the (potential) buyer is explicitly accepted by Transtel B.V.. The acceptance of the sales agreement is done by Transtel B.V. when selling (by mail, telephone or visit of the representative) or by sending an order confirmation to the buyer.
6. The receipt of the order form or confirmation letter by the buyer is the moment when the agreement is concluded.
7. Transtel B.V. reserves the right not to accept the order or, if necessary, to dissolve the agreement without being liable to pay any compensation to the buyer, but subject to the refund of any sums paid. In particular if in the past problems have arisen with the person placing the order or his family members in the case of natural persons, as well as if in the past problems have arisen at the indicated delivery address or in the case of outstanding invoices.
8. The prices of the products are indicated in euros excluding VAT and recupel, as well as the participation in the shipping costs.
9. Transtel B.V. reserves the right to change its prices at any time, nevertheless the products will be invoiced on the basis of the rates in force at the time the order is accepted.
10. Transtel B.V. cannot be held liable for (typing) errors which appear on its website, price lists or newsletters which the buyer should reasonably assume to be (typing) errors.
11. The price due is the one mentioned on the order form or in the confirmation letter.
12. Transtel B.V. reserves the right to change the price due after the conclusion of the agreement, for example on the basis of price changes affecting shipping costs, new taxes or (typing) errors.
13. If the price is increased, then the buyer has the right to dissolve the agreement without any costs to be borne by him nor is Transtel B.V. obliged to pay any compensation.
14. As long as the goods have not been paid for, they remain the property of Transtel B.V. whereby the risk however passes to the buyer upon delivery or collection. In case of non or incomplete payment we reserve the right to stop further deliveries.
15. All goods and invoices are payable in Antwerp and at the latest within the agreed payment term. If the buyer pays by bank transfer, this can be made to bank account number: BE BIC:
16. Protests against the invoice must be made in writing within 8 days of the invoice date.
17. In case of non-payment or late payment, interest of 12% per annum from the due date of the invoice shall be payable ipso jure and without notice of default. In the event of late payment, the invoice shall be increased by right and without prior notice of default by 10%, with a minimum of €50 by way of a conventional penalty clause.

18. The products will be sent to or delivered and placed at the shipping address indicated at the time of the order (shop address, or other alternative address).

19. Obviously, Transtel B.V. will make every effort to deliver the products within the shortest possible time. However, the indicated delivery times are only indicative. Delay in delivery does not give the right to compensation nor to annul the agreement.

20. If, after receipt, the buyer notices that he has ordered something wrong, this must first be reported by e-mail or telephone. The goods must then be returned within the same period at the expense of the buyer in the original, unopened, undamaged and original packaging, together with all accessories, the instructions for use and (a copy of) the invoice / delivery note to:

Transtel B.V.
Duboisstraat 50
2060 ANTWERPEN

21. Incomplete, damaged, used by the buyer or soiled goods will not be taken back.

22. At the latest 30 days after acceptance of the return, the seller shall refund any sums paid, excluding the direct costs of delivery.

23. Complaints concerning the services provided and any protest must be made within 8 days of delivery and before the goods are used or resold. The buyer must carefully inspect the goods immediately upon receipt, if a visible defect or deficiency is found, it must be noted with the carrier and the buyer must notify Transtel.

24. In case of dispute, only the courts of Antwerp are competent and Belgian law is applicable.